



เทวาลัย

สถานสายใยชาวอักษร



ปีที่ ๕ ฉบับที่ ๒๕ วันที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๕๖



การจัดงานเกษียณอายุราชการ ประจำปี 2556

คณะอักษรศาสตร์ จะจัดงานเกษียณอายุราชการ ในวันศุกร์ที่ 13 กันยายน 2556 ระหว่างเวลา 14.00-17.00 น. ณ ห้อง 111 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์



ข่าวจากศูนย์วรรณคดีศึกษา

The 5th International Conference on Literature and Comparative Literature

MYTH, IDENTITY AND DISCOURSE IN ASEAN LITERATURE AND BEYOND

Center for Literary Studies

Ph.D Program in Literature and Comparative Literature

Faculty of Arts, Chulalongkorn University

August 13, 2013

Room 105, Maha Chulalongkorn Bld.,

Faculty of Arts, Chulalongkorn University

- 08.30- 09.00 a.m. Registration
MC. *Ajarn Woramas Tunpattrakul*
- 09.00- 09.15 a.m. Opening speeches by *Assistant Professor Dr.Prapod Assavavirulhakarn*
Dean, Faculty of Arts, Chulalongkorn University
Associate Professor Dr.Trisilpa Boonkhachorn
Director, Center for Literary Studies
- 9.15 – 10.15 a.m. **Keynote Speaker: Literary Heritage of the Philippines**
Professor Dr. Michael Coroza
University of Philippines, S.E.A Write Awardee (2007)
- 10.15 - 10.30 a.m. Coffee Break

10.30 – 11.00 a.m. **Miss Joaquim: Hybridity and Plural Identities in Singaporean Woman Writers' Literary Works**

Ranwarat Poonsri

Ph.D.Student, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

11.00 - 12.00 a.m. **SESSION I: MYTH AND IDENTITY IN EAST ASIAN LITERATURE**

1. The Construction of Japanese Identity and the Representation of Japanese – Thai Relations in Narratives of Yamada Nagamasa during the Tokugawa Period

การประกอบสร้างอัตลักษณ์ญี่ปุ่นกับภาพแทนความสัมพันธ์ญี่ปุ่น-ไทยในเรื่องเล่า ยะมะตะ นะงะมะซะ สมัยโทะกุงะวะ

Assistant.Prof.Namthip Methasate

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ น้ำทิพย์ เมฆเศรษฐ์

Lecturer, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

2. Japanese Myths in Children Textbooks during the WWII and its Aftermath

ตำนานเทพญี่ปุ่นในหนังสือเรียนระหว่างสงครามโลกครั้งที่สองถึงหลังสงครามยุติ

Pat-on Phipatanakul

อาจารย์ภัทรรอร พิพัฒน์กุล

Lecturer, Department of Thai and Eastern Languages,

Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University

12.00 a.m.-1.00 p.m. Lunch

MC. *Ajarn Pat-on Phipatanakul*

1.00 – 2.00 p.m. **SESSION II: IDENTITY AND REPRESENTATION IN ASEAN LITERATURE**

Commentator: Ajarn Dr.Thanomnual Hiranyatheb

1. U Po Gyar - The Father of the Myanmar Short Stories: The Development of Modern Myanmar Literature

อุโพจา บิดาแห่งเรื่องสั้นเมียนมาร์: พัฒนาการของวรรณกรรมเมียนมาร์สมัยใหม่

Wathanyoo Faktong

อาจารย์วัญญู ฟ้าทอง

Lecturer, Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Naresuan University

2. The representation of French colonial power in Thao Katay Don Sasorith's "Souvenir d'un ancien écolier de Paksé"

ภาพแทนของเจ้าอาณานิคมฝรั่งเศสในงานเขียนเรื่อง "ความทรงจำของนักเรียนเก่าแห่งเมืองปากเซ" ของท้าวกระต่าย โดน สะโสริท

Supatcharee Manatat

อาจารย์สุพัชรี เมนะทัต

Lecturer, Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University

3. **Representations of Women fighting for Republic of Senegal in Les Bouts de Bois de Dieu by Sembène Ousmane**

ภาพแทนของผู้หญิงในการต่อสู้ในประเทศเซเนกัลผ่านงานเรื่อง **Les Bouts de Bois de Dieu** ของซองแบเน อูสมาน

Sirivijit Pantrakool

อาจารย์ศิริวิจิตร ปานตระกุล

Lecturer, School of Liberal Arts, Eastern Asia University

2.00 – 2.15 p.m.

Coffee Break

2.15 – 3.15 pm

SESSION III: LITERATURE AND GLOBALIZATION

Commentator: Assistant Professor Dr.Suradech Chotiudompant

1. **International New Media Network as a Source of Conflict and Collaboration in an Asian Community in Geoff Ryman's *Air***

เครือข่ายสื่อใหม่ข้ามชาติกับการสร้างความขัดแย้งและความร่วมมือในประชาคมเอเชียใน *Air* ของ Geoff Ryman

Natchapol Boonprasertkij

ณัชพล บุญประเสริฐกิจ

Ph.D.Student, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

2. **Traumatic Memory: Literature and the Construction of Family Relationships in Chanrithy Him's *When Broken Glass Floats***

ความทรงจำบาดแผล: วรรณกรรมกับการสร้างสายสัมพันธ์ครอบครัวใน *When Broken Glass Floats* ของ Chanrithy Him

Jiraporn Adcharyaprasit

อาจารย์จิราภรณ์ อัจฉริยะประสิทธิ์

Lecturer, Faculty of Humanities and Social Sciences,

Suan Sunandha Rajabhat University

3. **The Castle on the Cloud: Dream and the Making of the City in Wang Anyi's *The Song of Everlasting Sorrow***

วิมานในอากาศ: ความฝันกับการประกอบสร้างความเป็นเมืองใน *The Song of Everlasting Sorrow*

Thitima Kamolnate

ฐิติมา กมลเนตร

Ph.D.Student, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

3.15 – 4.30 pm

SESSION IV: DISCOURSE AND IDENTITY IN ASEAN LITERATURE AND BEYOND

Commentator: Associate Professor Dr.Trisilpa Boonkhachorn

1. **Travel Discourses in Ci Poetry of the Song Dynasty**

วาทกรรมการเดินทางในกวีนิพนธ์ฉือราชวงศ์ซ่ง

Dr.Puriwan Waranusast

อาจารย์ ดร.ภุวิวรรณ วรรณสาสน์

Lecturer, Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Naresuan University

2. Myths of Marriage in Bharati Mukerjee's *Desirable Daughters* and Amulya Malladi's *Serving Crazy with Curry*

มาฆาคติเรื่องการแต่งงานใน *Desirable Daughters* ของภารตี มุเคอร์จี และ *Serving Crazy with Curry* ของอมุลยา มัลลาดี

Sirirut Pholmoo

สิริรัตน์ พลหมู่

Ph.D.Student, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

3. When Women voice through Literature: Images of local women in *Wave of Life* by Khadijah Hashim and *A Ray of Light among Leaves* by Zaharah Nawawi/

เมื่อสตรีส่งเสียงผ่านงานวรรณกรรม: ภาพลักษณ์ของสตรีชนบทในนวนิยายเรื่อง *Wave of Life* ของ Khadijah Hashim และ *A Ray of Light among Leaves* ของ Zaharah Nawawi

Nareema Sangwiman

อาจารย์นารีมา แสงวิมาน

Lecturer, Faculty of Humanities and Social Sciences, Nakhon Pathom Rajabhat University

4.30 – 4.40 p.m.

Conclusion and Closing Ceremony

Associate Professor Dr. Trisilpa Boonkhachorn

☐ **ศิษย์เก่ารับรางวัล**

นายวินัย จามรสूरिया (สำเร็จการศึกษาปีการศึกษา 2554 หัวข้อวิทยานิพนธ์ “หญิงร้างรักในบทละครโนของเสอะอะมิ” รองศาสตราจารย์ ดร.สิริมพร สุริยะวงศ์ไพศาล และรองศาสตราจารย์ ดร.ตรีศิลป์ บุญขจร เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา) บัณฑิตหลักสูตรอักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีและวรรณคดีเปรียบเทียบ ได้รับรางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่นระดับปริญญาเอก จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

☐ **นิสิตรับทุน**

1. นางสาวนารีมา แสงวิมาน นิสิตหลักสูตรอักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีและวรรณคดีเปรียบเทียบ ได้รับทุนจาก SEASREP Foundation ไปศึกษาภาษา Bahasa Malaysia ภาคการศึกษาต้น ปีการศึกษา 2556 (เมษายน - ตุลาคม 2556) ที่ University of Malaya ประเทศมาเลเซีย

2. นางสาวรัชนีวรรณ พูลศรี นิสิตหลักสูตรอักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีและวรรณคดีเปรียบเทียบ ได้รับทุน ARI's Asian Graduate Student Fellowship Programme 2013 ภาคการศึกษาต้น ปีการศึกษา 2556 (15 พฤษภาคม - 31 กรกฎาคม 2556) ไปศึกษาที่ National University of Singapore ประเทศสิงคโปร์



ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ



อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ.ดร.สุภาพรรณ ณ บางช้าง) ประธานหอพระไตรปิฎกนานาชาติ ได้รับเชิญแสดงปาฐกถาเรื่อง "การจัดเตรียมต้นฉบับพระไตรปิฎกฉบับรัชกาลที่ 5" ในการประชุมวิชาการทางพระพุทธศาสนา "วิธีตรวจชำระคัมภีร์โบราณให้ได้มาตรฐานสากล" โครงการจัดประชุมร่วมระหว่างหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาพุทธศาสนศึกษา (นานาชาติ) มหาวิทยาลัยมหิดล, บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย, บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และวิทยาลัยพุทธศาสน์นานาชาติ เมื่อวันที่ 1 สิงหาคม 2556 ณ โรงแรม เอส.ดี.อเวนิว



ข่าวจากภาควิชาบรรณารักษศาสตร์

ขอเชิญคณาจารย์ นิสิต และผู้สนใจทั่วไปเข้าร่วมฟังการบรรยายทางวิชาการ
จัดโดย ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
วันศุกร์ที่ 16 สิงหาคม 2556 เวลา 13.30 - 15.30 น.
ณ ห้อง 504 ชั้น 5 อาคารบรมราชกุมารี คณะอักษรศาสตร์

หัวข้อการบรรยาย:

Engaging Library Users in the Age of Texting: Exploring Text Reference Service

วิทยากร:

Associate Professor Dr. Lili Luo
School of Library and Information Science
San Jose State University, CA, USA.

ผู้สนใจโปรดกรอกรายละเอียดในแบบตอบรับเข้าร่วมโครงการสัมมนาฯ
ส่งมาที่ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ โทรสาร 02-218-4818 หรือ อีเมล sorakom@jgchula.ac.th
ภายในวันอังคารที่ 18 สิงหาคม 2556 สอบถามเพิ่มเติม โทร. 0-2218-4810 หรือ 0-2218-4817

☐ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จัดกิจกรรมปฐมนิเทศนิสิตของภาควิชาฯ เมื่อวันที่ 5 สิงหาคม 2556 ณ ห้อง 401/5 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 16.30-18.00 น. เพื่อเปิดโอกาสให้นิสิตทั้งระดับปริญญาตรีและโทของภาควิชาฯ ได้ทำความรู้จักซึ่งกันและกันด้วยบรรยากาศที่ไม่เป็นทางการ และมีการจัดกิจกรรมเพื่อแนะนำแนวทางการเรียน / การศึกษาต่อจากรุ่นพี่ และศิษย์เก่า พร้อมคำแนะนำเพิ่มเติมจากคณาจารย์ในภาควิชาฯ

☐ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จะจัดโครงการพัฒนาทักษะทางเทคโนโลยีแก่นิสิตระดับปริญญาตรีสาขาวิชาสารนิเทศศึกษา ในหัวข้อการใช้โปรแกรม Adobe Light Room ในวันศุกร์ที่ 9 สิงหาคม 2556 ณ ห้องปฏิบัติการคอมพิวเตอร์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ (ห้อง 711) ชั้น 7 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.00-16.00 น.

☐ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จะจัดกิจกรรม LIS Journal Club โดยมีวิทยากรชาวต่างประเทศ คือ Rebecca Vargha, Head of Information and Library Science Library, University of North Carolina at Chapel Hill ซึ่งจะบรรยาย หัวข้อ “Future Challenges and Opportunities: Core Competencies for Librarians” ในวันศุกร์ที่ 9 สิงหาคม 2556 ณ ห้อง 501 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 15.00 น. เป็นต้นไป

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์คณะอักษรศาสตร์

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญาภรณ์ สิงห์ฤกษ์ โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com



ข่าวจากฝ่ายประกันคุณภาพ

พบ Citation จากฐานข้อมูล Scopus ที่อ้างอิงผลงานของ ผศ.ดร.สุตาพร ลักษณะียาวิน ภาควิชาภาษาศาสตร์ ในเดือนกรกฎาคม 2556 ดังนี้

	รายการที่ถูกอ้างอิง	อ้างอิงโดย
1.	Kitamura, C., Thanavishuth, C., Burnham, D., Luksaneeyanawin, S. 2001. "Universality and specificity in infant-directed speech: Pitch modifications as a function of infant age and sex in a tonal and non-tonal language" Infant Behavior and Development 24 (4), pp. 372-392. doi: 10.1016/S0163-6383(02)00086-3	Xu, N. , Burnham, D., Kitamura, C., Vollmer-Conna, U. 2013. "Vowel hyperarticulation in parrot-, dog- and infant- directed speech." Anthrozoos Volume 26, Issue 3, September 2013, Pages 373-380. DOI: 10.2752/175303713X13697429463592
2.	Kitamura, C., Thanavishuth, C., Burnham, D., Luksaneeyanawin, S. 2001. "Universality and specificity in infant-directed speech: Pitch modifications as a function of infant age and sex in a tonal and non-tonal language" Infant Behavior and Development 24 (4), pp. 372-392. doi: 10.1016/S0163-6383(02)00086-3	Xu Rattanasone, N. , Burnham, D., Reilly, R.G. 2013. "Tone and vowel enhancement in Cantonese infant-directed speech at 3, 6, 9, and 12 months of age." Journal of Phonetics Volume 41, Issue 5, September 2013, Pages 332-343. DOI: 10.1016/j.wocn.2013.06.001
3.	Kitamura, C., Thanavishuth, C., Burnham, D., Luksaneeyanawin, S. 2001. "Universality and specificity in infant-directed speech: Pitch modifications as a function of infant age and sex in a tonal and non-tonal language" Infant Behavior and Development 24 (4), pp. 372-392. doi: 10.1016/S0163-6383(02)00086-3	Kokkinaki, T. 2013. "Fathers' speech to infants." Early Child Development and Care Volume 183, Issue 7, 2013, Pages 1005-1025. DOI: 10.1080/03004430.2012.712041